

Richtlinie für Strassenkünstler

Guidelines for Street Performers

Erlassen durch den Gemeinderat der Gemeinde Vaduz

Erstfassung: 1. Mai 2009

Revision: 25. Februar 2015

Akte Nr.: 133



RICHTLINIE FÜR STRASSENKÜNSTLER

Das Bürgermeisteramt Vaduz ersucht die Strassenkünstler, sich an die folgenden Spielregeln zu halten:

- ¹ Lautstarke Instrumente und Verstärker sind nicht erwünscht.
- ² Störende Auswirkungen sind nach Möglichkeit zu vermeiden. Der Standort ist deshalb jeweils nach etwa einer Stunde zu wechseln. Im Falle von Reklamationen muss der Standort sofort gewechselt werden.
- ³ Aktiv Geld zu sammeln ist nicht erlaubt. Erlaubt ist hingegen, zum Beispiel mit einem Hut oder einem offenen Instrumentenkoffer, auf die Möglichkeit von Geldspenden aufmerksam zu machen.
- ⁴ Strassenkünstler oder Künstlergruppen werden ersucht, ihre Auftritte auf höchstens fünf Tage je Monat zu begrenzen.

Vaduz, im Februar 2015

Bürgermeisteramt Vaduz

sig. ://: Ewald Ospelt

Ewald Ospelt, Bürgermeister

--- o o o O O O o o o ---



GUIDLINES FOR STREET PERFORMERS

Street performers and artist groups have to keep the following properties:

¹ Loud instruments and amplifiers are not permitted.

² Disturbing effects are to avoid. The location has to be changed after about one hour. If there is a claim, the location has to be changed immediately.

³ To collect money active is not allowed. However, it is allowed, to call attention for a donation with a hat or with an opened instrument case.

⁴ Performances, which are longer than five days each month are not permitted.

Vaduz, February 2015

The City Hall Vaduz

sig. ://: Ewald Ospelt

Ewald Ospelt, Mayor

--- o o o O O o o o ---